

November 20, 2022

Welcome to worship at LaGrave. Because our worship proceeds without announcements, please carefully follow the order of worship printed below, noting that we use *two* different red hymnals. The *Worship & Rejoice* hymnal will be indicated by bold, italic type. An asterisk (*) denotes standing for those who are able. We are glad that you are here. Let us worship God together.

EVENING WORSHIP 5:00 PM

Please prepare your heart and mind for worship with a time of prayer and meditation.

The Prelude:

Canto de Esperanza (Song of Hope)	Charles Callahan
Digno es Jesús (Worthy Is Christ)	Charles Callahan
Santo, Santo, Santo (Holy, Holy, Holy)	Spanish melody
Alabaré (Praise)	José Pagán
Gloria	Pablo Sosa
We Are People on a Journey	from <i>La Misa Popular Nicaragüense</i>
Oh, qué bueno es Jesús (Oh, How Good is Christ the Lord)	Puerto Rican Folk Hymn

The Chiming of the Hour

*The Call to Worship

Aclamen alegres al Señor, habitantes de toda la tierra; adoren al Señor con regocijo. Preséntense ante él con cánticos de júbilo.

Shout for joy to the Lord, all the earth.

Worship the Lord with gladness; come before him with joyful songs.

Reconozcan que el Señor es Dios; él nos hizo, y somos suyos.

Somos su pueblo, ovejas de su prado.

Know that the Lord is God.

It is he who made us, and we are his; we are his people, the sheep of his pasture.

Entren por sus puertas con acción de gracias; vengán a sus atrios con himnos de alabanza;

denle gracias, alaben su nombre. Porque el Señor es bueno y su gran amor es eterno;

su fidelidad permanece para siempre.

Enter his gates with thanksgiving and his courts with praise;

give thanks to him and praise his name.

For the Lord is good and his love endures forever;

his faithfulness continues through all generations.

*The Opening Hymn: Lift Up Your Hearts 493:1,3

“Cantad al Señor/O Sing to the Lord”

both verses are sung twice, first in English, then in Spanish (on following page)

*The Greeting

*The People’s Response: **Amen.**

The Welcome

The Story of Cuba and LaGrave

The Reading: Revelation 7:9-10

The Story of Cuba and LaGrave

The Response:

“Como Busca la Cierva” (Like a Deer That Longs) Tony Alonso
(Refrain)

*Como busca la cierva Corrientes de agua
así mi alma te busca ati, Dios mio.
like a deer that longs for running streams,
my soul longs for you, for you, my God,
my soul longs for you, my God.*

*Mi alma tiene sed de Dios, del Dios vivo:
(My soul is thirsting for God, the living God;)
¿cuándo entraré aver el rostro de Dios? (Refrain)
(when can I enter and appear before the face of God?)*

*Cómo marchaba a la cabeza del grupo
(For I would go to the place of your wondrous tent,)
hacia la casa, la casa de Dios,
(all the way to the house of God,)
entre cantos de júbilo y alabanza,
(amid cries of gladness and thanksgiving,)
en el bullicio de la fiesta. (Refrain)
(the throng keeping joyful festival.)*

*Envía tu luz, tu luz y tu verdad;
(O send forth your light, your light and your truth;)
que ellas me guíen, que me guíen
(they will guide me, they will guide me on.)
y me conduzcan hasta tu monte santo,
(They will bring me to your holy mountain,)
hasta tu morada. (Refrain)
(to the place where you dwell.)*

Leccionario Edición Hispanoamericana, ©1970, 1972 Conferencia Episcopal Española, All Rights Reserved
The Abbey Psalms and Canticles, prepared by the monks of Conception Abbey, Copyright ©2018, 2010
United States Conference of Catholic Bishops, Washington DC, All rights reserved
The English translation of the Psalm Response from the Lectionary for Mass ©1969, 1981, 1997
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved

We Are the Same

The Reading: Galatians 3:28

The Meditation

The Response: Lift Up Your Hearts 260 arr. Pablo Sosa

“Miren qué Bueno” (O Look and Wonder)

*choir and congregation sings refrain each time in Spanish, soloist
sings verses*

We Are Different

The Reading: Revelation 21:22-27

The Meditation

The Response: “Ámense Unos a Otros

(Love One Another) Tony Alonso

(Refrain)
*Les doy un mandamiento Nuevo, que se amen unos a otros
(I give you a new commandment, that you love one another)
como yo los he amado, que se amen unos a otros, dice el
Señor.
(as I have loved you, that you love one another, says the Lord.)*

*Hagan lo que él mandó: Ámense ustedes.
(As he does so you must do: Love one another.)
Como él primero amó: Ámense ustedes.
(Just as he has first loved you: Love one another.)
Con verdad y con fervor: Ámense ustedes. (Refrain)
(Let your love be strong and true: Love one another.)*

En el gozo, en el dolor: Ámense ustedes.
(Through your sorrow, joy, and pain: Love one another.)
En tristeza, en el humor: Ámense ustedes.
(Through your laughter, tears, and shame: Love one another.)
Con verdad y con fervor: Ámense ustedes. (Refrain)
(Let your love be strong and true: Love one another.)

Vivan siempre en la verdad: Ámense ustedes.
(Go and live the gospel call: Love one another.)
En servicio a los demás: Ámense ustedes.
(Wash the feet of one and all: Love one another.)
Construyendo un mundo de paz: Ámense ustedes. (Refrain)
(Building bridges, breaking walls: Love one another.)

Published with the approval of the Committee on Divine Worship, United States Conference of Catholic Bishops, English Refrain from the English translation of *The Roman Missal* ©2010 International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. Spanish Text and English Verses Copyright ©2012 World Library Publications, a div. of GIA Publications, Inc. All rights reserved. Used by permission under OneLicense.net #707908

We are the Church

*The Reading: The Apostles' Creed (see insert)

The Response: Lift Up Your Hearts 595

“Santo, Santo, Santo”
sung first in Spanish, then in English

Greetings from Yordanys

The Pastoral Prayer

*The Closing Hymn: Lift Up Your Hearts 268
“In Christ There Is No East or West”

*The Benediction

*The People's Response: **Amen.**

*The Organ Amen

*The Silent Prayer and Carillon Bells

*The Postlude:
“Cantad al Señor” (O Sing to the Lord) Robert A. Hobby

Offering plates are located at the Sanctuary exits.
Thank you for your continued support of our ministries.
Loose offerings will be for WorldRenew

Rev. Peter Jonker – minister
Yordanys Diaz – speaker
Dr. Larry Visser – organist
Audrey Schaap, Preston Hollenbach, Ike Schaap, Mia Ackerman,
Norah Hollenbach – pianists
7-12 Choir, Renee Vande Wege – director
Jess Hollenbach – pianist
Carlos Lemagne – vocal soloist
Maddox Veldkamp, Kashton Trathen – readers

Carlos Lemagne grew up in Jaguey Grande, Cuba, where Yordanys Diaz was his minister. Carlos came to America six years ago and studied at Kuyper College and graduated with degrees in music and business from Calvin University where he also sang in the Capella.

The flowers on the chancel today are given by **Scott Stehouwer, Andy, Becca, Josh, Ellie & Hannah VandeGriend** in memory of **Nancy DeVos Stehouwer** on the anniversary of her passing. We are grateful to God for her example as a loving wife, mom, Nana and teacher to many.

Livestreaming worship is available at lagrave.org/live